

VIVA! ひめじ

2023年 12月 87号

やさしい日本語

ひめじ 姫路に 住んでいる 外国人のための おしらせ

日本の 正月	・・・P1
冬の イベントの おしらせ	・・・P2
世界の 休み	・・・P3
使う 電気の 量を 少なくしましょう	・・・P4
People インタビュー	・・・P5
年の 終わりと 始めの 病院/あいさつ	・・・P6

発行/公益財団法人姫路市文化国際交流財団
情報誌作成ボランティア

日本の 正月

正月は 1月 1日 から 3日までです。 神様を 迎えて 祝います。



※1

正月にすること

初詣：新しい 年になって 初めて 神社や 寺へ 行くことです。

お年玉：正月に 子どもに 渡す お金のことです。 小さな 袋に 入れます。 お年玉袋と います。 子どもたちの 幸せを 願います。

鏡餅：神様のために 丸い 餅を 飾ります。 大きい 餅の 上に 小さい 餅を 置きます。(※1)



※2

正月にする遊び

福笑い：顔の形の紙に 目・鼻・口を 置いて 顔を つくります。 顔を つくる人は 目を 隠 します。 おもしろい 顔が できるので みんなで 笑います。(※2)

双六：サイコロを 転がして 遊びます。 出た 数を 進みます。(※3)

風揚げ：風を 揚げます。(※4) 新しい 年を 健康に 過ごすことを 祈りま す。 冬に 空を 見ると、 健康に よいと 言われています。



※3

正月に食べるもの

おせち料理：重箱<正月用の 入れ物>(※5)に 入れます。 たくさんの 食べ 物を 入れます。 一つ一つの 食べ物に 願いが あります。

例) えび：えびの 背中は 曲がっています。 腰が 曲がるまで 長く 生きることができ るこ とを 願います。

数の子：ニシンという 魚の 卵です。 たくさんの 子どもが 生まれることを 願います。

黒豆：まめは 健康を 願います。

お雑煮：餅と 野菜を 入れた スープの 料理です。 住んでいるところで 味 や 野菜が 違います。 新しい 年も 食べ物が たくさん あること を 願います。(※6)



※4



※5



※6

冬の イベントの おしらせ

●Himeji大手前通り イルミネーション＜光で 飾ること＞

いつ：2023年11月22日（水曜日）から 2024年2月29日（木曜日）まで

光が つく 時間：暗くなってから 午後10時まで

どこで：大手前通り

★見てほしいところ★

大手前通りの 130本の 木に LEDライトが 光ります。 歩道＜人
が歩く 道＞は プロジェクションマッピング＜光を 使った 作品
＞で 飾られます。

また、いろいろな 作品を 見て 回る デジタルスタンプラリー＜
スマホで スタンプを 集めます＞も あります。 クリスマスまでは、 姫路駅北にぎわい交 流 広
場や みゆき通りも イルミネーションが あります。 大切な人と 見ると 楽しいです。

▼光で 街を 飾ります



●姫路城 彩雲（※）ライトアップ＜光で 明るくします＞

光が つく 時間：暗くなってから 午後12時まで

★見てほしいところ★

姫路城の ライトアップが LED に 変わりました。 城の 白い 色が とても きれいに 見
えるようになりました。 午後8時と 午後9時からは、 15分間 光の 色が 変わります。 季
節や イベントで、 特別な ライトアップも あります。

※彩雲：雲に いろいろな 色が 見えることです。 よいことが ある 前に 見ることができる
と 言われています。

▼姫路城 彩雲ライト

アツプYoutube



●消防 出初め式

いつ：2024年1月7日（日曜日）午前9時30分から 午前11時50分まで（予定）

場所：姫路シロトピア記念公園

★見てほしいところ★

和太鼓の コンサート、 消防音楽隊の コンサート、 はしご乗り演技（※1）、 一斉放水演技（※
2）が あります。



※1

※2

少し 早い 春を 観に行こう ～近くで 梅の木を 観ることができるところ～

・増位山梅林（姫路市白国、随願寺）

いつ：2月中ごろから 3月初めごろ

お金：0円 車を 停めるところ：0円

どうやって行きますか：神姫バス姫路駅（北口）から 81・82・84・86番の バスに 乗ります。「白
国」で 降ります。「白国」から 30分くらい 歩きます。 車のときは、 増位山山上広場駐 車
場から 15分くらい 歩きます。



世界の 休み

9月号で、日本は国民の休日<国の休み>が世界で2番目に多いことを知らせました。世界のめずらしい休みを調べました。

★2月2日 グラウンドホッグデー 北アメリカ

春がいつ来るかを占う日です。グラウンドホッグ(リスの仲間)を使います。もし、グラウンドホッグが巣の穴から出てきた後、すぐに穴に戻らないときは、もうすぐ春が来ると考えます。初めは、集まる人は少なかったです。今では有名になりました。

★3月8日 国際婦人節 中国

「女性のための日」です。仕事をしている女性は昼から休みです。女性だけが品物を安く買うことができることもあります。男性がプレゼントをすることもあります。

★8月第2日曜日 メロンの日 トルクメニスタン

昔、メロンが大好きな大統領<国のいちばんえらい人>が8月第2日曜日を国民の休日にしました。トルクメニスタンではいろいろなメロンがたくさん採れます。

この日は、試食<0円で食べることができる>のイベントやメロンのいろいろなコンテスト<たくさんの作品からいちばんよいものをえらぶこと>があります。



★競馬の日 オーストラリア

ロンセストンカップ(2月)、アデレードカップ(3月)、メルボルンカップ(11月)が開かれる日はそれぞれの州で休みです。オーストラリアでは競馬<たくさんの馬が走って、いちばん速い馬を決めること>は社交<人びとが交流すること>の場所です。だから、男性も女性もおしゃれをします。男性はスーツを着ます。女性はドレスを着ます。

また、この日までにチケット<切符>を買った人は、競馬場<競馬をするところ>へ行くとき乗り物は無料<0円>です。



つか でん き りょう すく 使う 電気の 量を 少なくしましょう

さいきん、でん き が す が そ り ん の ね だん あ が っ て い ま す。 か て い で き る ふゆ の だん ぽう
紹介します。

1. 服で からだを 温 かく します

とく くび てくび あしくび あたた
特に 首、手首、足首を 温 かく して ください。 マフラー、 レッグウォー
マー (※1) を 使うと よい です。



※1

2. 暖房の 温度を 20℃に しましょう

くに だん ぽう だん ぽう おん ど
国は、暖房の 温度を 20℃に するように す すす め て い ま す。 し か し、 無 理 を し な い で く だ
さい。 寒いときは 温度を 上げ ましょう。

3. エアコン<壁などに 付けた 冷房・暖房用の 機械>の 使い方を 見 なが し ま す

え あ こ ん ふ り ー た ー くう き いりぐち つ つか かた み
エアコンの フィルター<空気の 入口に 付けた ごみを と る も の>を と き ど き 掃 除 し て
く だ さ い。 短い 時間 家 から 出 る と き は、 エアコンを つ け た ま ま に し て く
だ さ い。

また、サーキュレーター<風を 作る 機械> (※2) で 部屋 の 空気を まわし
たら よい です。



※2

4. 窓に 断熱<熱を 外に 出さないこと>を すると よい です

あつ か ー て ん つ つか まど が ら す だん ね つ し ー と は に じゅう まど
厚い カーテンを 使って ください。 窓ガラスに 断熱シートを 貼 っ て く だ さ い。 二 重 窓
<ガラスが 2枚の 窓>に する の も よい です。



※3



※4

5. エアコン以外の 暖房も 使 います

ゆ たん ぽ (※3)、 ひざ 掛け<足に 掛ける 布>、 こたつ (※4)
な ども 使 っ て く だ さ い。

また、加湿器で 湿度<空気の 中の 水の 量>を 上 げ て も よい です。 部屋 が 暖 かく
感 じ ま す。

せき ゆ す と ー ぶ ふ あ ん ひ ー た ー と う ゆ が す つ か だん ぽう つ か でん き は ら
石油ストーブや ファンヒーター<灯油や ガスを 使う 暖房>を 使う と、 電 気 に 払 う
お 金 を 少 な く す る こ と も で き ま す。 で も、 と う ゆ な ど を か 買 う お 金 が か か り ま す。 し か
し、 次 の よう に 考 え る こ と が で き ま す。

か せき ね ん り ょ う せき た ん せき ゆ てん ね ん が す え ね る ぎ ー も の う ご ち か ら
化石燃料<石炭、 石油、 天然ガスなど>には た く さ ん の エ ネ ル ギ ー <物 が 動 く 力 や、
熱 や 音 を 出 す 力>が あ り ま す。 でん き つ く お く と き に、 60% の エ ネ ル ギ ー
が 捨 て ら れ ま す。 せき ゆ す と ー ぶ ふ あ ん ひ ー た ー か せき ね ん り ょ う え ね る ぎ ー
石油ストーブや ファンヒーターは、 化石燃料の エ ネ ル ギ ー を そ の ま ま
使 う こ と が で き ま す。 捨 て る エ ネ ル ギ ー が 少 な い の で、 よい です。

People インタビュー



けっせん よーあん すみす すこっとらんど
Cessan Eoghan Smithさん (スコットランド)

ケッセンさんは スコットランドから 来ました。 大学を
卒業して、 すぐに 姫路に 来ました。

姫路で CIR (国際交流員) として 働いています。 仕事は
英語を 日本語に 変えたり、 日本語を 英語に 変えること
です。 姫路城観桜会<姫路城の 桜を 観る 会>などで
彼に 会うことができるかもしれません。

Q ふるさと<生まれた 場所>は どんな ところですか。

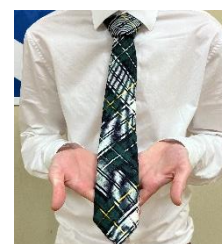
A ふるさは ルイス (Lewis) 島の ストーンウェー (Stornoway) です。 首都<国の 政治を す
る 町>の エディンバラから 車で 1時間ぐらゐの ところです。 博物館<古いものなどを
集めて みんなに 見せるところ>や 美術館<絵を 集めて 見せるところ>が たくさん
あります。

Q とても 日本語が 上手です。 日本語は どのように 勉強しましたか。

A 11歳のとき、 オーストラリアへ 引っ越しました。 高校で はじめて 日本語を 勉強しまし
た。 他の 生徒に 負けるのが 嫌でした。 だから、 頑張って 勉強しました。 勉強し
ていると 日本語が 面白くなりました。 日本語の 歌を 聴いて 勉強しました。 本を た
くさん 読みました。 スコットランドの 大学へ 行きました。 大学では 日本語を 勉強し
ませんでした。 でも、 ひとりで 勉強を 続けました。

Q 慣習<昔から していること>が ありますか。

A ロバート バーンズという すばらしい 詩人<詩を 書く人>が いました。 その 詩人の
生まれた 日を 祝います。 「バーンズナイト」と いいます。 1月に あ
ります。 ハギスという 食べ物があります。 羊の 内臓 (腸や 肝臓) を
胃袋に 詰めて 茹でます。 寒いときに 食べると とても おいしいです。
また、 キルトは、 スコットランドの 特別な 服です。 まつりや 結婚式のと
きに 着ます。 自分の 家だけの 決まった 形と 色の タータンが あり
ます。 日本の 家紋<家の しるし>と 同じです。 写真は、 私の 家の
緑色の タータンの ネクタイです。



▲タータンの
ネクタイ

Q 休みの 日は 何を しますか。

A 旅行に 行きたいです。 旅行に 行くと いろいろなことを 見たり 聞いたりすることが で
きます。 バックパックで スコットランドを 旅行しました。 そして、 ユースホステルに 泊
まりました。

Q 将来は 何が したいですか。

A 自分の 国の 文化や 習慣を 世界の 人たちに 紹介したいです。 そして、 他の 国の
文化と 交流がしたいです。

年の 終わりと 始めの 病院

年の 終わりと 年の 始めは 多くの 病院が 休みです。だから、12月と 1月は、
は とても 人が 多いです。また、休みの日や 夜に 病院で 診てもらおうと、払う
お金が いつもより 高くなります。いつも 病院で 薬を もらっている人や 病気が
なと 思う人は、なるべく 早く 診てもらおうと よいです。

病気にならないように 気を つけましょう。人の 多いところで マスクを つけまし
ょう。手を 洗ったり うがいをしたりすることを 習慣にしましょう。

防災の ことばを 覚えてください

乾燥 注意報：空気が 乾いているときに
出る お知らせです。火事に なるかも
しれません。

例：今日は、乾燥 注意報が 出ていま
す。火を 使う ときは 注意しまし
ょう。

あいさつ

寒い 季節です。今年は 12月
22日が 冬至<1年で いちばん 昼の 時間が
短くなる日>です。日本では 冬至に ゆず湯<
ゆずを たくさん 浮かべた 風呂>に 入いま
す。また、かぼちゃを 食べます。風邪を
ひかないことを 願います。みなさんも 身体に
気をつけましょう。よい年を 迎えて くださ
い。

VIVA!ひめじを 作る 手伝いをしてくれた人

日本語：本城 政子、宮本 美香、國光 美奈子、望月 利春、重田 房子、本多 恭子

やさしい日本語：片山 真衣子、長井 愛、北郁子、立花 直美、秋山 加代子、酒井 桂子、
前田 久美子、趙 傑

ありがとうございました。

「VIVA!ひめじ」は、公益財団法人姫路市文化国際交 流 財団（国際
交 流 担 当）の Web サイトで 見る ことが できます。次は、
2024年 3月に 出る 予定です。

VIVA!ひめじを 読んで 思ったことや、VIVA!ひめ
じで 書いてほしいことが あったら、教えて くだ
さい。右の 電話番号や メールアドレスに 連絡し
て ください。



Webサイト

連絡先

公益財団法人姫路市文化国際交 流 財団

〒670-0012 姫路市本町68-290

イーグレひめじ3階

TEL: 079-282-8950 FAX: 079-282-8955

Email: info-iec@himeji-iec.or.jp

HP: <https://www.himeji-iec.or.jp/>